

# 关尹子·慎子今译



朱海雷 编著

情生于心，心生于性。

民一于君，事断于法，是国之大道也。

道家之思，法家之源。尹喜哲思心理，慎到重势立法。



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

浙江大学出版社

全国百佳图书出版单位

## 图书在版编目 (CIP) 数据

关尹子·慎子今译 / 朱海雷编著. — 杭州: 浙江大学出版社, 2012. 3

ISBN 978-7-308-09656-0

I. ①关… II. ①朱… III. ①道家②关尹子一译文  
③慎子一译文 IV. ①B223.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 026253 号

## 关尹子·慎子今译

朱海雷 编著

---

责任编辑 杨利军

封面设计 项梦怡

出版发行 浙江大学出版社

(杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

排 版 杭州中大图文设计有限公司

印 刷 浙江云广印业有限公司

开 本 710mm×1000mm 1/16

印 张 13.25

字 数 178 千

版 印 次 2012 年 3 月第 1 版 2012 年 3 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-09656-0

定 价 30.00 元

---

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571)88925591

# 目 录

关尹子九篇	/001
一字篇	/003
二柱篇	/019
三极篇	/027
四符篇	/044
五鉴篇	/059
六七篇	/072
七釜篇	/082
八筹篇	/091
九药篇	/096
附一:散见诸子书文汇辑	/111
附二:关尹子杂考	/116
附三:关尹子哲学遗说	/124
附四:今本《关尹子》书目简介	/141

<b>慎子七篇</b>	/145
威德	/147
因循	/153
民杂	/154
知忠	/157
德立	/160
君人	/162
君臣	/164
附一:慎子逸文	/165
附二:慎到生平与《慎子书》	/195
附三:慎到哲学	/197
<b>参考书目</b>	/206
<b>后    记</b>	/207



---

## 关尹子九篇

天下之理，小不制而至于大；大不制而至于不可制。  
故能制一情者，可以成德。能忘一情者，可以契道。



# 一字篇

## 1.1

关尹子曰：“非有道不可言，不可言即道；非有道不可思，不可思即道。天物怒流<sup>①</sup>，人事错错然。若若乎回也，戛戛<sup>②</sup>乎斗也，勿勿乎似而非也。而争之，而介之；而覘之<sup>③</sup>，而嘖之；而去之，而要之。言之如吹影<sup>④</sup>，思之如镂尘<sup>⑤</sup>，圣智造迷<sup>⑥</sup>，鬼神不识。惟不可为，不可致，不可分。故曰天、曰命、曰神、曰玄<sup>⑦</sup>；合曰道。”

### [注释]

①天物怒流：天，自然之天。物，自然万物。怒，旺盛、兴勃之意。整句为自然万物顺应天道而旺盛兴勃，由于万物旺盛兴勃生长亦形成生命洪流。如《庄子·外物》：“春雨日时，草木怒生。” ②戛戛：古时冷兵器相敲击时所发出的戛戛声，此时形容相斗之声。 ③覘：看见。同“见”。 ④吹影：指口吹影子，以口吹风捕影。 ⑤镂尘：指雕刻尘土，追风捕影，比喻无踪无迹。 ⑥造迷：臆造幻术、幻觉的意思。 ⑦玄：道家一个很重要的哲学概念。它具有很深邃的抽象晦涩的意义，是不可感知的，又具神秘玄虚飘渺之意。

### [今译]

关尹子说：“不是说有道不可言说，不可言说的即是道；不是说有道不可思索，不可思索的即是道。自然万物顺应天道而旺盛兴勃，适时生长，汇成生命的洪流。人世间的人事关系交错复杂，世间万物有种回流现象，像冷兵器相搏发出的戛戛响声，勿勿过去似留似逝的样子。人们所以彼

此争执,又相互相识;人们彼此睚眦,相互斥责;有人离去,又有人留下。对于道,有人说如口吹影子,追风捕影,雕刻尘土,而无形无迹,真如圣人所造出的幻术,连鬼神也不识得它呀!道,惟一的是不可用它,不可支配它,不可叵测它,又不可割舍它。因此,称天、称命、称神、称玄,统合起来称作道。”

## 1.2

关尹子曰:“无一物非<sup>①</sup>天,无一物非命,无一物非神,无一物非玄。物既如此,人岂不然?人皆可曰天,人皆可曰神,人皆可致命通玄<sup>②</sup>。不可彼天,此非天;彼神,此非神;彼命,此非命;彼玄,此非玄。是以善<sup>③</sup>吾道者,即一物中知天、尽神、致命、造玄<sup>④</sup>。学之徇异<sup>⑤</sup>,名析同实<sup>⑥</sup>;得之契同<sup>⑦</sup>,实忘异名。”

### [注释]

①非:没有。 ②通玄:这里为“造”的意思。“人皆可致命通玄”句,崇文本、四部丛刊本,“通”作“造”。据张元济《文始真经校勘记》增补上。 ③善:理解、懂得、运用之意。 ④造玄:解析抽象玄虚。 ⑤徇异:这里其意为学懂各不同之学问。 ⑥名析同实:名析,名为形式,或为概念;析,动词,解析。这里为通过对事物概念之解析使人认识了解到各事物之间的相同实质。 ⑦契同:相同。

### [今译]

关尹子说:“没有一物没有上天的,没有一物没命的,没有一物没有神灵的,没有一物没玄秘之道的。所以,天地万物都如此,更何况人呢?人好比称天,人好比称神,人亦可以制命又可造作玄机。不可以另有彼天,如另有彼天,就等于没有天;另有彼神,就等于没有神;另有彼命,就等于没有此命;另有彼玄机,就等于没此玄机。对于善于理解道的人来说,能从事物推知出天命、神灵,又能了解事物的命运以及能分析抽象难懂的东西;学会区别不同性质的不同事物的知识,区别名与实的关系,等等。”

### 1.3

关尹子曰：“观道者如观水，以观沼为未足，则之河，之江，之海，曰：‘水至也。’殊不知我之津、液、涎、泪皆水。”

#### [今译]

关尹子说：“人们观察道就好像观察水一样，看那湖泊里的水则不盈满，那江河与大海里的水也永远不满。这样可说：‘水是极至玄妙的呀！海的水也永远不满；可不知我们自己的津涎、尿液与眼泪也都是水啊。’”

### 1.4

关尹子曰：“道无<sup>①</sup>人。圣人不见甲是道，乙非道。道无<sup>②</sup>我。圣人<sup>③</sup>不见己进道，己退道。以不有道，故不无道；以不得道，故不失道。”

#### [注释]

①无：这里指不仅仅只是指对某个人而言。 ②无：这里指道不只包括我个人也包含所有的人。 ③圣人：“圣人”这个概念在先秦诸家如儒、道、墨、法中一般指“超人”。我们把“圣人”理解为懂得道的人颇为通俗些。而去掉“神圣”，“至高无上”的“超人”的虚假面纱。

#### [今译]

关尹子说：“道不只是对待某某人的，‘圣人’不认为甲某人是得道的人，而乙某人不是。道是平等的。道不只包含有我个人（私我）。“圣人”连自己也不知道自己得道或失道的呀。自己不以为自己有道或无道；自己不以为自己得道或失道。”

### 1.5

关尹子曰：“不知道，妄意卜者，如射覆盂<sup>①</sup>；高之<sup>②</sup>存金、存

玉,中之<sup>③</sup>存角、存羽,卑之<sup>④</sup>存瓦、存石。是乎?非是乎?惟置物者知之。”

### [注释]

①覆孟:孟,青铜孟盆,古代的一种盛酒的器皿,这里是把青铜孟当做比赛时投射的靶子。②高之:这里为放置在高处的青铜孟。“高之存金存玉”此句,崇文本、四部丛刊本、直解本、外旨本、阐玄本“高”之下有“者曰”二字。据张元济《校勘记》增补。③中之:放置在中部的青铜孟。④卑之:卑,下面、下部。放置在下面的青铜孟。

### [今译]

关尹子说:“不知道是什么,妄意胡乱噬卜者,这好像在试投覆孟呀:投中高处的覆孟者,可赢得金玉;投中放在中部覆孟者,可赢得犀角、凤羽之类;投中放在下部覆孟的,只得瓦石了。是否是这样呢?惟有放置奖品的人自己才知道呀!”

## 1.6

关尹子曰:“一陶<sup>①</sup>能作万器,终无有一器<sup>②</sup>能作陶者,能害陶者。一道<sup>③</sup>能作万物,终无有一物能作道者,能害道者。”

### [注释]

①陶:陶土。指可制作陶器的陶土。②一器:一种器皿。③一道:即包罗万象的道。

### [今译]

关尹子说:“陶土能制造出一万种陶器来,却始终没有一陶器会产生陶土,还妨碍制陶者的。以一道能支配万物,却始终没有一物能支配道,可以损害道。”

## 1.7

关尹子曰:“道茫茫<sup>①</sup>而无知乎?似恍恍<sup>②</sup>而无羈乎?物迭

迭<sup>③</sup>而无非乎？电之逸乎？沙之飞乎？圣人以知：心一、物一、道一。三者，又合为一。不以一格<sup>④</sup>不一，不以不一害一<sup>⑤</sup>。”

### [注释]

①道茫茫：“道茫茫而无知乎”句，崇文本、四部丛刊本接上章。据张元济《校勘记》增补。 ②恍恍：精神恍惚，自失常态的样子。 ③迭迭：交替，轮换。 ④又合为一：一，这里当指道，道为一。 ⑤一格：这里当为天下万物以类区分，以同类为格，即同格为类。 ⑥不一害一：不以不是同类事物而去否定或损害另类事物。

### [今译]

关尹子道：“道渺渺茫茫的真难以明白吗？精神恍恍惚惚的自失常态而无法控制吗？物物相互替轮换而无界限吗？似闪电之疾速？似飞沙之飞扬？惟圣人知道：心一、物一、道一。心物道三者合为一。人们不可以物的同类为同一格属，又不能以不同类属来否定或损害其他类属的事物。”

## 1.8

关尹子曰：“以盆为沼，以石为岛，鱼环游之，不知其几千万里而不穷<sup>①</sup>也。夫何故？水无源无归。圣人之道：本无首，末无尾，所以应物不穷。”

### [注释]

①不知其几千万里而不穷：几千万里的遥远之地。此语意近庄子《秋水篇》：“……鹏之背，不知其几千万里；怒而飞，其翼若垂天之云。”“不知其几千万里而不穷也。”崇文本、四部丛刊本无“其”字。阐玄本无“其”字。据张元济《校勘记》增补。

### [今译]

关尹子道：“以水盆当作沼泽，以装饰的石头当作岛屿，让鱼群环绕岛石悠悠然然自在自乐地游着，鱼儿们整日闲游着还不知以为几千万里的远程呢。这因何缘故呢？水是无泉源又无归宿的。圣人之道本来就是无

源头又无结尾的,所以,道能无穷地应付万物的运动与变化。”

## 1.9

关尹子曰:“无爱道,爱者,水也;无观道,观者,火也;无逐道,逐者,木也;无言道,言者,金也;无思道,思者,土也。惟圣人不离本情,而登大道;心既未萌<sup>①</sup>,道亦假<sup>②</sup>之。”

### [注释]

①心既未萌:萌,发生、发芽。指内心还未形成一种欲念。 ②假:这里“假”当做假济、负济、载负的意思。

### [今译]

关尹子道:“不须爱道吧,所爱的,只是水而已;无须观察道吧,所观察的,只是火而已;无须追逐道吧,所追求的,只是木而已;不须言论道吧,所言论的,只是金而已;不用思虑着道,所思虑的,只是土而已。惟有圣人不会脱离自然本性,从而会登上大道;既然内心还未产生出某种欲念,还是白心,而道还可以负济着心的。”

## 1.10

关尹子曰:“重云蔽天,江湖黯然,游鱼茫然。忽望波明食<sup>①</sup>动,幸赐于天,即而就之,渔<sup>②</sup>钓毙焉。不知我无我而逐道者,亦然。”

### [注释]

①食:钓鱼用的食饵,如蚯蚓、虫子等。 ②渔:这里应为“鱼”字。“渔钓毙焉”崇文本“渔”作“鱼”。据张元济《校勘记》增补。 ③无我:道家哲学的概念与术语之一,即为超越主体自身的所有限制性,而追求一种超脱的境界,使主体进入超越时空的境界独立自存。

## [今译]

关尹子说：“厚重的乌云掩蔽着天空，江湖上面暗色黯然，水底的游鱼亦觉得茫然失措。忽然我看见了水波明朗，钓鱼的食饵动起来，呀哈，这是天赐的幸运呀！一条肥鱼上钩了。真不知我还能不能超越自我而去追求道呢？像鱼儿上钩似的。”

## 1.11

关尹子曰：“方术<sup>①</sup>之在天下多矣。或尚晦，或尚明；或尚强，或尚弱。执之<sup>②</sup>皆事，不执之皆道。”

## [注释]

①方术：这里指战国时代各学派的学说与思想，有时又指一般社会普通层面上的江湖术士的方术，如医筮、命相、八卦、风水之类的社会低层面之方术。这里的方术如同庄子的“方术之在天下多矣”（《庄子·天下》）。“方术之在天下”，外旨本“术”下注一作“方士”。据张元济《校勘记》增补。②执之：执，这里为动词，当作实行、实践的意思。

## [今译]

关尹子说：“现在，各家的思潮、观点、方法亦多，也颇为流行。有的晦涩，有的明朗；有的强，有的弱。你若干起来的话颇像一桩事，不动的话嘛它还像个道。”

## 1.12

关尹子曰：“道终不可得，彼可得者，名德<sup>①</sup>不名道；道终不可行，彼可行者，名行<sup>②</sup>不名道。圣人以可得可行者，所以善<sup>③</sup>吾生；以不可得，不可行者，所以善吾死。”

## [注释]

①德：道的重要衍生概念，实践过程中所显现出来的方法；对于人来说应指人的

道德范畴或善良品质品行,道的具体实效。 ②行:实行,实干;做。 ③善:善待,好待。

### [今译]

关尹子说:“道呀,道是始终难以得到的,可得到的名为德,还不叫道。道终究难以实行,可以实现的叫做‘行’而不叫做‘道’。圣人用可以得到的或可以实行的事物来善待自己,以不可得到的或不可实行的事物来正确对待自己的死亡问题。”

## 1.13

关尹子曰:“闻道之后,有所为,有所执者,所以之<sup>①</sup>人;无所为,无所执者,所以之天<sup>②</sup>。为者必败,执者必失;故闻道于朝,可死于夕。”

### [注释]

①之:促进、成就的意思。第二个“之”字为听任自然的意思。 ②天:自然之天。

### [今译]

关尹子说:“听到了道之后,就有所作为,有所教益,因此,亦促进于人。无所作为,无所教益,只能听任于天。欲有所作为者必败,欲有所得者必失。因此,早晨听到道后,到晚上就死亡了。”

## 1.14

关尹子曰:“一情冥<sup>①</sup>,为圣人;一情善<sup>②</sup>,为贤人;一情恶,为小人。一情冥者,自有之无,不可得而示;一情善恶者,自无起有,不可得而秘。一情善恶为有知,惟动物有之。一情冥者为无知,溥<sup>③</sup>天之下,道无不在。”

## [注释]

①冥：幽深，高远。“一情冥者”四部丛刊本，直解本、外旨本无“者”字。据张元济《校勘记》增补。 ②善：善贤、善良、善和。“一情善恶”阐玄本“恶”下有“者”字。据张元济《校勘记》增补。 ③溥：广大、普遍。“溥天之下”应为“普天之下”。

## [今译]

关尹子说：“能够幽深高远地冥思道者，当为圣人；能善贤地对待世界者，可为贤人；邪恶的只是小人了。幽深冥思者，能认识世界万物从存在到消亡，从有到无的整个运动规律与过程，又不可把知道的东西耀示他人；善贤者，能认识道从无生有的事物，只不可把握它但又要保藏起来。善恶者，对于所有事物都有所知晓，只从运动的物中得到认识。幽深冥思者，对世界万物无知无识，普天之下，道无所不在，无所不有。”

## 1.15

关尹子曰：“勿以圣人力行不怠<sup>①</sup>，则曰道以勤成；勿以圣人坚守不易，则曰道以执得。圣人力行，犹之发矢，因彼而行，我不自行；圣人坚守<sup>②</sup>，犹之握矢，因彼而守，我不自守。”

## [注释]

①不怠：懈怠，松懈。“勿以圣人力行不怠”，阐玄本此章为“道无作以道，应世者是事非道”章。据张元济《校勘记》增补。 ②坚守：坚持操守。

## [今译]

关尹子说：“不要以为圣人只是努力实行从不懈怠的，这样则说，道只以勤奋可成；不要以为圣人只须做到坚守品德不移，就可说道只须固执地坚守就可以获得。圣人努力体行，犹如发射弓箭一样，固有的放矢，而我不可擅自自作自为；圣人坚守情操，犹如控弦制矢一样，由对象的动态而定，但我不能独自坚守情操吧。”

## 1.16

关尹子曰：“若以言行、学识求道，互相展转，无有得时<sup>①</sup>。知言如泉鸣<sup>②</sup>，知行如禽飞；知学如擷影<sup>③</sup>，知识如计梦。一息不存，道将来契<sup>④</sup>。”

## [注释]

①无有得时：意思为无有互相转化时，以选择时间适中为定。②泉鸣：指瀑布倾泻如下时产生激击声。③擷影：擷，摘取的意思，擷影，摘取影子。此处为捕风捉影的意思。④契：契合，同合。

## [今译]

关尹子说：“假若人们以言行与学识去追求道的话，要知道言行学识与道是相互促进、相辅相成的，但有无成效得看时间适合与否而定。要知道人们的言语如飞瀑倾泻，行为如飞禽般的敏捷飞翔；学问只是捕风捉影的知识，只作记忆梦的作用而已。为一瞬息间，道将来临契合呀。”

## 1.17

关尹子曰：“以事建物则难<sup>①</sup>，以道弃物则易。天下之物<sup>②</sup>无不成之难而坏之易也<sup>③</sup>。”

## [注释]

①以事建物则难：此句崇文本接上章。据张元济《校勘记》增补。②物：这里“物”字，应为“事”字为妥。“天下之物”句应为“天下之事”。“天下之物”阐玄本“物”作“事”。据张元济《校勘记》增补。③无不成之难而坏之易也：崇文本、四部丛刊本、直解本、外旨本、阐玄本无“之易也”。子汇本无“也”字。据张元济《校勘本》增补。

## [今译]

关尹子道：“人们以事务来掌控物则极难达成目的，可以道弃离物则

颇容易。天下之事无不成功难，而败坏却极为容易！

## 1.18

关尹子曰：“一灼<sup>①</sup>之火，能烧万物；物亡而火何存？一息之道，能冥<sup>②</sup>万物；物亡而道何在？”

### [注释]

①灼：这里的“一灼”之火，应为“一星”之火为妥。“星星之火”是也。“一灼之火”阐玄本“灼”作星。据张元济《校勘记》增补。②冥：这里当掌控、主宰意。

### [今译]

关尹子道：“星星之火，能燃烧万物，如果材料（物）都烧光了，那火种怎能存下去呢？瞬息即逝之道，它能主宰万物；物质都灭亡不存了，那道还存在何处呢？”

## 1.19

关尹子曰：“人生在世。有生一日死者，有生十年死者，有生百年死者。一日死者，如一息得道；十年、百年死者，如历久得道。彼未死者，虽动作昭智，止名为生，不名为死；彼未契道者<sup>①</sup>，虽动作昭智，止名为事，不名为道。”

### [注释]

①契道：与道契合者，契同理解道的人。

### [今译]

关尹子道：“人生在世，有的人只活一日就一命呜呼了，有的人活了十年也死了，又有的活到百年才归黄泉。活一日即死者，如一息间得道；活十年、百年死的人，如经历颇久才得道。那些未死亡者，虽然他们的动作敏捷，无名称的可为生命之始，有了名称的反而为死亡之开端。那些未契